



CHAPITRE 52

Loi se rapportant à l'arbitrage

[Sanctionnée le 10 mars 1949]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Rémunération des arbitres.

1. La rémunération des arbitres formant un comité, un conseil ou un tribunal d'arbitrage saisi d'un problème dans lequel le gouvernement de la province est intéressé ou dont les membres ou l'un d'eux sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil ou par un membre du conseil exécutif, est déterminée par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Id., des témoins.

2. Les personnes entendues comme témoins lors d'une enquête tenue par un comité, un conseil ou un tribunal d'arbitrage visé par l'article 1 ont droit à la même taxe que les témoins en Cour supérieure.

Fonds consolidé.

3. Les dépenses autorisées par le lieutenant-gouverneur en conseil pour les rémunérations et indemnités des arbitres et des témoins ci-dessus mentionnés sont payées à même le fonds consolidé du revenu.

Entrée en vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 52

An Act relating to arbitration

[Assented to, the 10th of March, 1949]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The remuneration of the arbitrators forming an arbitration committee, council or board, to which there is submitted a case in which the Government of the Province is interested, or of which the members or any one of them are appointed by the Lieutenant-Governor in Council or by a member of the Executive Council, shall be fixed by the Lieutenant-Governor in Council.

Remuneration of arbitrators.

2. The persons heard as witnesses during an inquest before an arbitration committee, council or board contemplated in section 1 shall be entitled to the same tax as witnesses in the Superior Court.

Id. of witnesses.

3. The expenses authorized by the Lieutenant-Governor in Council for the remuneration and indemnities of arbitrators and witnesses above mentioned shall be paid out of the consolidated revenue fund.

Consolidated fund.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.